

BİOPTİKA

Saint Joseph Fransız Lisesi İstanbul

Fotos José Reina

DBM

Doğa Bilimleri Merkezi / Centre de Sciences Naturelles

BİOPTİKA DBM Saint Joseph Fransız Lisesi İstanbul

SJ 140

SJ 140

Fotos José Reina

Saint Joseph Fransız Lisesi İstanbul

BİOPTİKA

DBM

Doğa Bilimleri Merkezi / Centre de Sciences Naturelles

Fotos José Reina

Saint Joseph Fransız Lisesi istanbul

BİOPTİKA

DBM

Doğa Bilimleri Merkezi / Centre de Sciences Naturelles





Pour tous ceux qui aiment le Lycée Saint-Joseph d'Istanbul, l'ouverture de ce DBM (Doğa Bilimleri Merkezi / Centre de Sciences Naturelles) est source d'une grande joie.

Ces étonnantes collections renaissent dans une muséographie actualisée, au service des jeunes. Leur ancienneté et leur état de conservation en font un patrimoine unique en Turquie. Le mérite premier en revient aux frères lasalliens qui nous ont transmis cet héritage et qui ont donné avec passion leur vie pour les jeunes de Turquie depuis 140 ans.

BİOPTİKA / VOİR la VİE
... dans sa rare beauté,
... dans son infinie diversité,
... dans son inquiétante fragilité.

Merci à tous les membres de l'équipe qui ont permis cette éclosion, cette métamorphose.

Jean-Michel Tricart,
Directeur du Lycée Saint-Joseph.

İstanbul Saint-Joseph Lisesi'ni seven herkes için DBM (Doğa Bilimleri Merkezi / Centre de Sciences Naturelles) 'in açılışı büyük bir sevinç kaynağıdır.

Bu şaşırtıcı koleksiyonlar güncel bir müzecilik anlayışıyla yeniden doğmakta ve gençlerin hizmetine sunulmaktadır. Koleksiyonların tarihi ve korunma şekli onları Türkiye'nin eşsiz birer mirası kılmaktadır. Bu çalışmanın gururu 140 yıl boyunca yaşamlarını tutkuyla türk gençlerine adayan ve bu mirası bize aktaran lasalyen frerlere aittir.

BİOPTİKA / HAYATA BAKMAK
... nadir güzeliğinden,
... sonsuz çeşitliliğinden,
... endişeli kırılganlığından.

Bu çiçeğin açmasını ve metamorfozun gerçekleşmesini sağlayan tüm ekip üyelerine teşekkür ederim.

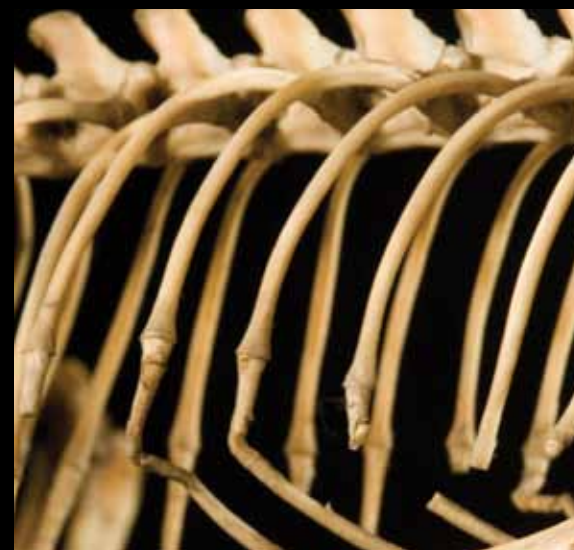
Jean-Michel Tricart
İstanbul Özel Saint-Joseph Fransız Lisesi

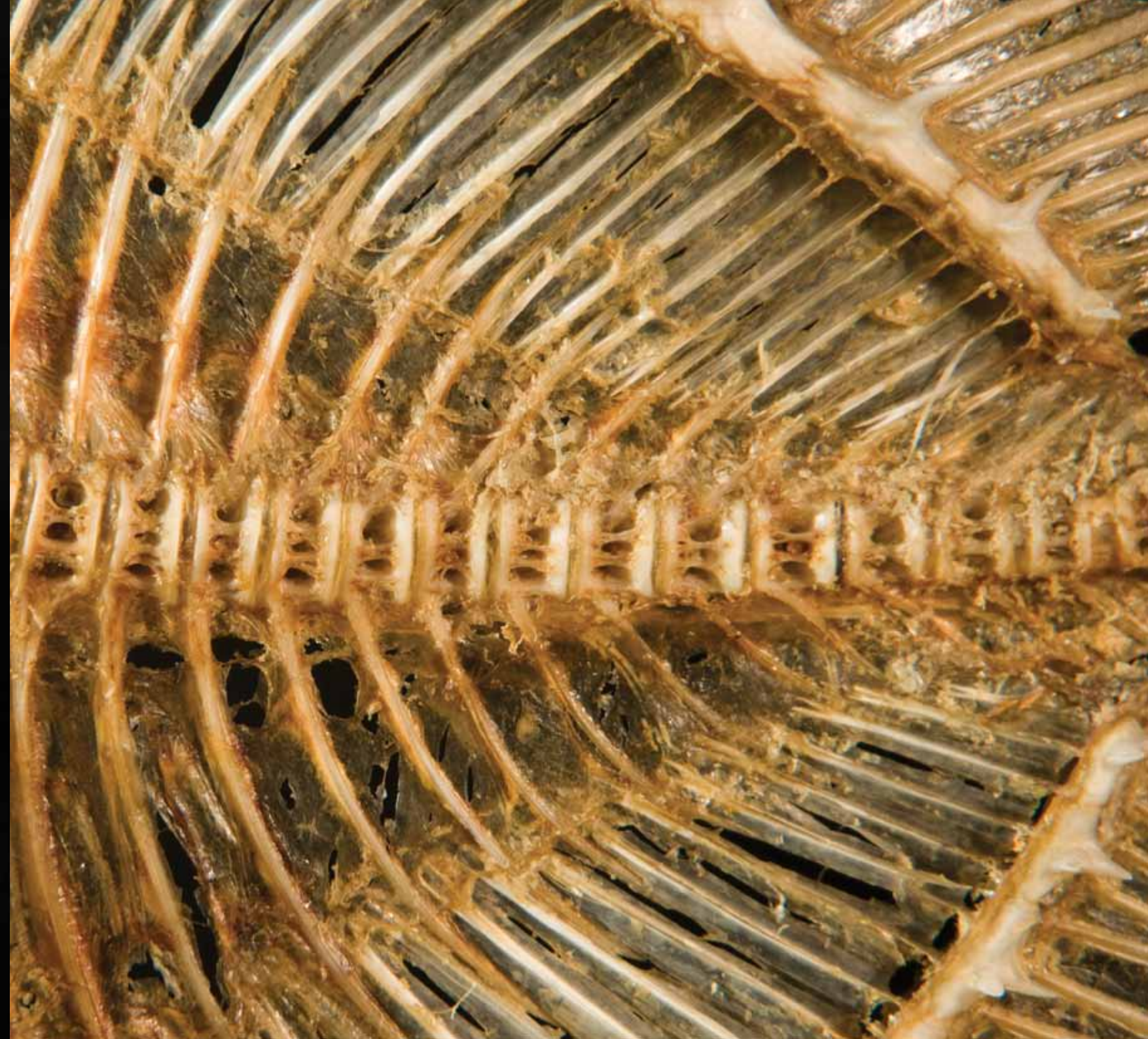






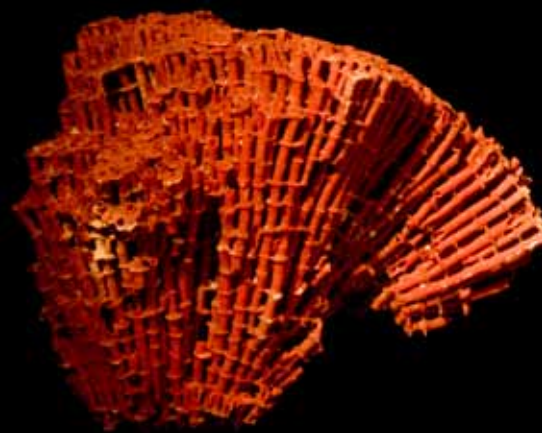
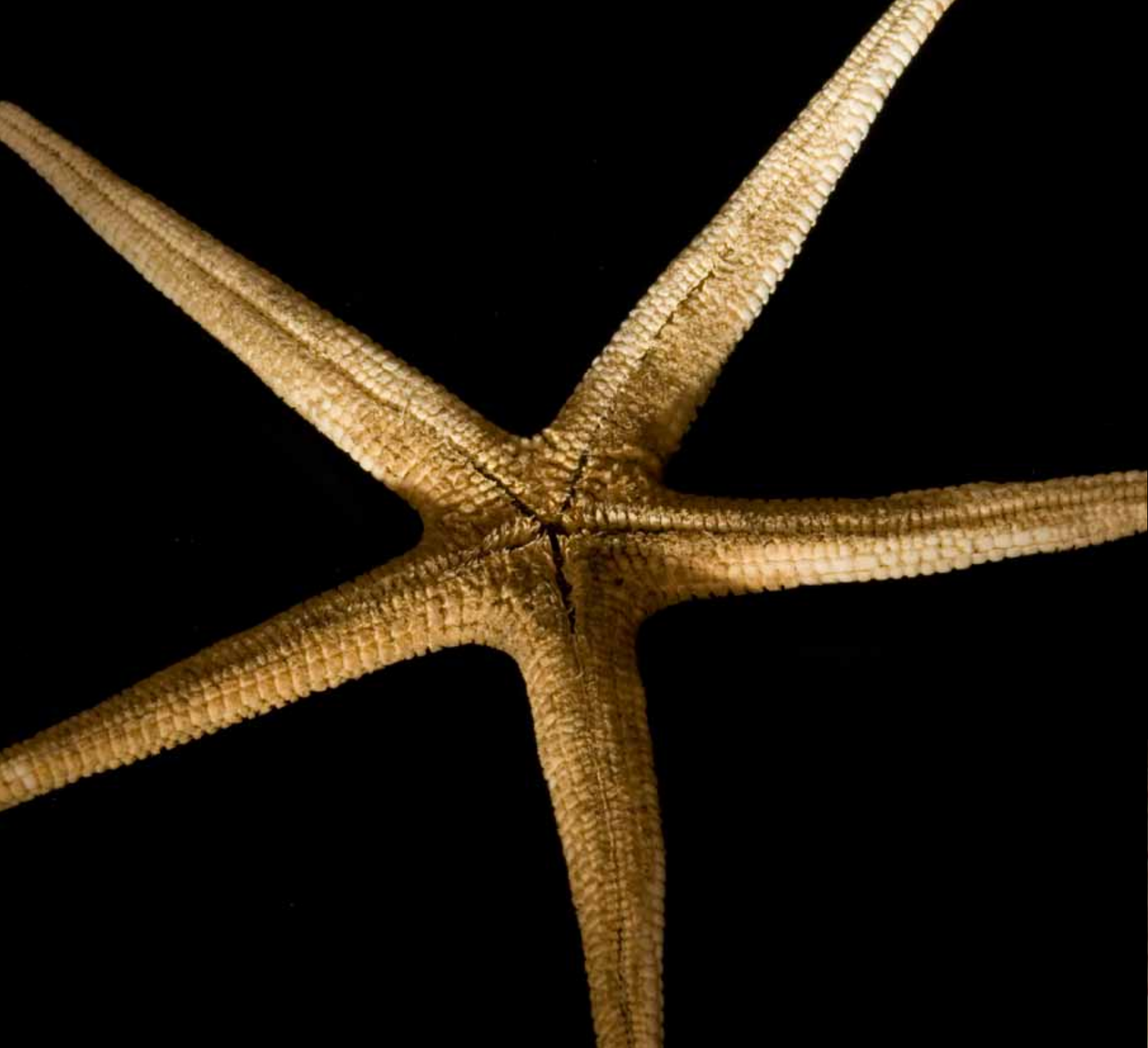


































































8	Etoile de mer	deniz yıldızı	Renard	Tilki
9	Enfant de Taung	Taung çocuğu	Chevreuil	Karaca
	Feuille fossile	Fosil yaprak	Rat surmulot	Göçmen sıçan
	Fougère fossile	Fosil eğreltiotu	44	Agouti
	Actinoptérygien	Işınlı yüzgeçliler		Anadolu sincabı
10	Paranthropus boisei		45	Tilki + Kaya keklığı
11	Outils préhistoriques	Tarih öncesi araçlar	46	Anadolu sincabı
14	Crâne de mouflon	Yaban koyunu kafatası	47	Doğu Kirpisi
15	Raie bouclée	Vatoz	50	Mavi tavus kuşu
	Bouche de requin	Köpek balığı ağızı		Sultan papağanı
	Aye aye	Aye Aye	51	Hazar kaplanı
	Saint-Pierre	Dülger balığı	52	Mavi tavus kuşu
16	Tortue caouanne	Sini kaplumbağası	53	Mavi kafalı papağan
17	Raie bouclée	Vatoz		Kestane göğüslü malkoha
20	Grondin lyre	Öksüz balığı		İpek maymunu
	Grondin volant	Uçar kırlangıç balığı		Bayağı altınsırt
	Malarmat africain	Dikenli öksüzbalığı		İmparator güvercini
21	Dauphin commun	Yunus	54	Altın sülün
22	Etoile de mer	Deniz yıldızı		Vosmaerin Büyük Eklektusu
23	Triton du Pacifique	Pasifik Tritonu		Tukan
	Troca nacrier	Trochus kabuğu	55	Hint şebeği
	Corail	Mercan	56	Sarduan
	Nautile	Odalı notilus	57	Kornalin
	Troca nacrier	Trochus kabuğu		Kuartz
	Porcelaine	Porselen tipi deniz salyangozu		Kuartz
24	Grondin perlon	Kırlangıç		Kuartz
	Bonite à dos rayé	Palamut		Opale noble
25	Turbot de la Mer Noire	Kalkan		Quartz
26	Emissole lisse	Köpek balığı		Améthyste
27	Poisson globe	Balon balığı	58	Paradisier royal
30	Cassenoix moucheté	Gökmar kargası	59	Oryx algazelle
	Cygne noir	Siyah kuşu	62	Grenouille
	Râle d'eau	Su kılavuzu	63	Tortue à tempes rouges
31	Cormoran huppé	Tepeli karabatak		Iguane
32	Grand-duc d'Europe	Puhu kuşu		Ampullaire
33	Butor étoilé	Balaban	66	Orvet des Balkans
	Faisan	Sülün	67	Crocodile du Nil
	Buse	Şahin		Caméléon
	Perdrix bartavelle	Kaya keklığı		Cistude d'europe
34	Grand duc	Puhu kuşu		Seiche officinale
	Crabier chevelu	Alaca balıkçıl	70	Sternotomis virescens
35	Busard Saint-Martin	Gökçe delice		Cétoine
36	Aigle impérial	Şah kartal		Hanneton foulon
37	Perdrix grise	Çilkeklilik	71	Chrysiridia ripheus
40	Blaireau d'Europe	Porsuk		Gazé ou piéride de l'aubépine
	Hérisson oriental	Doğu Kirpisi		Monarque
41	Souslik	Gelengi		Diane (thais)
42	Martre	Ağac sansarı	72	phantasis avernica
43	Loir commun	Yediyur	73	Oeuf de goéland pontique
	Loutre	Su samuru		Gümüş martı yumurtası

DBM

Doğa Bilimleri Merkezi

Centre de Sciences Naturelles

Le DBM est avant tout un hommage au patrimoine écologique de la Turquie et aux frères qui ont collectionné et entretenu ces spécimens pendant des décennies.

Il a été conçu afin de dépayser le visiteur en lui faisant parcourir, sur plus de 250 m2, différents écosystèmes et de l'interroger sur les origines de la vie et de l'homme, la nature, la bio-diversité mais aussi sur la menace qui plane sur cette beauté si fragile.

Intégré dans une aile du rez-de-chaussée du lycée Saint-Joseph, le DBM présente une scénographie adaptée au service de l'éducation scientifique.

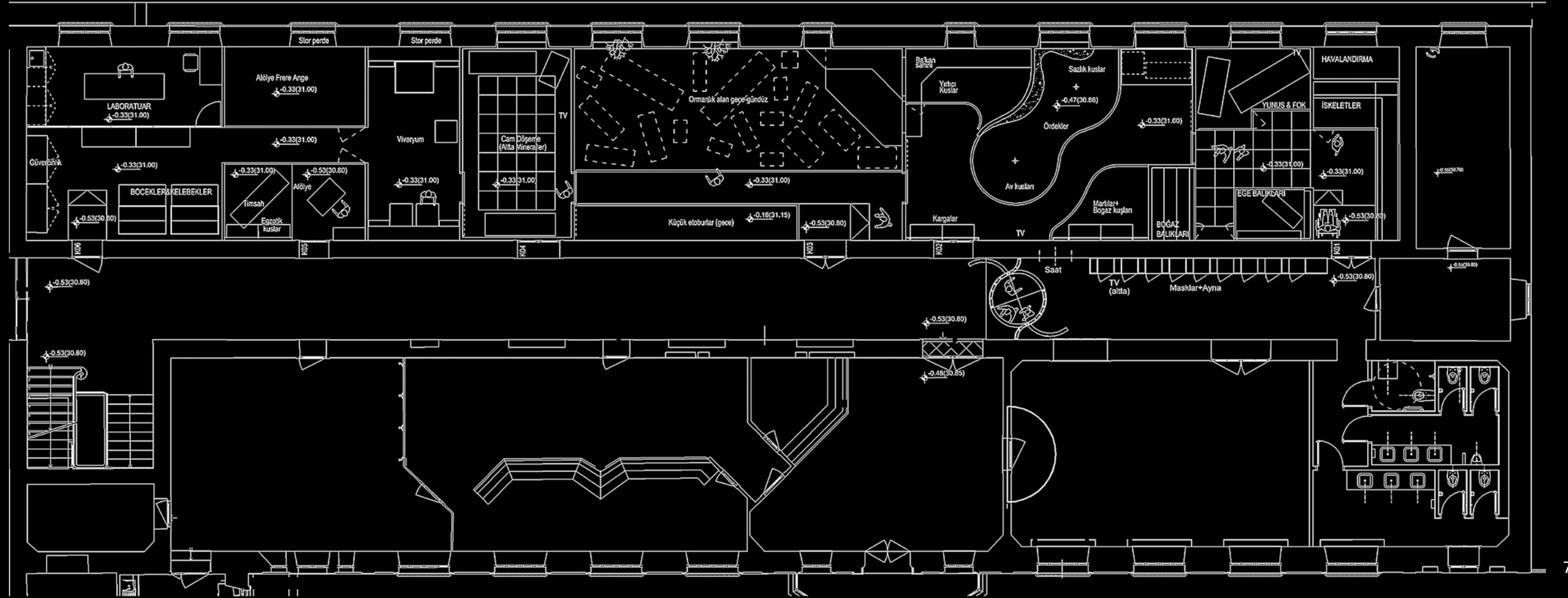
Doğa Bilimleri Merkezi'ni (DBM) öncelikle, Türkiye'nin ekolojik mirasına ve yıllar boyu bu değerli koleksiyonu oluşturan ve bakımını yapan frerlere ithaf ediyoruz. Merkezimiz, 250m2 'yi aşan bir alanda, ziyaretçiyi, çeşitli ekosisteme götürerek, yaşamın başlangıcı, ilk insan, doğa, biyoçeşitlilik konularında olduğu kadar, kolayca bozulabilecek nitelikteki bu güzelliği tehdit eden unsurlar üzerine de sorgulama amacıyla kurulmuştur. Saint-Joseph Lisesi'nin giriş katında yer alan DBM, senografik sunumuyla bilimsel eğitimin hizmetindedir.

Laurent Chapdelaine
Responsable de l'animation pédagogique du DBM
/ pedagogik animasyon sorumlusu

Diplômé en Publicité (Bogota-Colombie) et participant d'un Atelier d'esthétique visuelle (New York-Etats-Unis), spécialisé en Hyper-image (Buenos Aires-Argentine), il a choisi la photographie comme activité professionnelle, dans le domaine de la mode (France) et dans la sphère de la photographie d'auteur (Istanbul- Turquie) où, entre autres, il a réalisé les archives de la plus grande collection de sciences naturelles du pays. Quelques-unes de ces photos sont la base de ce livre.

Eğitimini Reklamcılık (Bogota-Kolombiya) dalında tamamlayan, A.B.D. New-York'ta bir görsel estetik atölyesine katılan ve Arjantin Buenos Aires'te Hyperimage konusunda uzmanlaşan Jose Reina, meslek olarak fotoğrafçılığı seçti. Fransa'da moda çekimleri, Türkiye, İstanbul'da yaratıcı fotoğrafçılık alanında çalışmalar yaparak, ülkenin en önemli doğa bilimleri koleksiyonunun arşivlerini hazırladı. Bu çalışmalardan bazıları bu kitabın temelini oluşturmaktadır.

Jose Reina
www.josereina.com



Ce livre n'aurait pas vu le jour sans / Bu kitap sizler olmadan gün ışığına çıkamazdı
Laurent CHAPDELAÏNE / Responsable de l'animation pédagogique du DBM / DBM'nin pedagojik etkinliklerinin sorumlusu
José REÏNA / Photographe des collections du DBM / DBM koleksiyonlarının fotoğrafçısı

Crédits / Kaynakçısı

José REÏNA / Photographies et conception du livre / kitap tasarımı ve fotoğraflar
Justin ECCLES / Couverture et conception graphique du livre / kitap kapağı ve grafik tasarımı

Remerciements spéciaux / Özel teşekkürler

à tous les frères qui nous ont transmis ce trésor / Bize bu hazineyi miras bırakan bütün frerlere
Fr. Georges ABSİ, Michel BERTET, Laurent PİCHOT, Jean-Michel TRICART

Remerciements / Teşekkürler

Yaprak BENER CHAPDELAÏNE et Laurent CHAPDELAÏNE / Concepteurs du DBM / DBM tasarımının yaratıcıları
Xavier FİLOREAU / Restaurateur des collections du DBM / DBM koleksiyonlarının restoratörü
Laurent CHAPDELAÏNE et Xavier FİLOREAU / Informations scientifiques du DBM / DBM bilimsel danışmanları
Xavier FİLOREAU / Détermination des spécimens / Cinslerin Tanımı
Halim Emre OKULLU et Burcu Ayata GEÇER / Architectes / Mimarlar
John CHANDLER / Directeur d' İstanbul Amerikan Robert Lisesi / İstanbul Amerikan Robert Lisesi Müdürü
José REÏNA et Ramin MATİN / Film sur les goélands / Martılar üzerine film
Prof. Şevket ŞEN et Philippe RİCHİR / Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris / Paris Doğa Tarihi Müzesi
François ESCUİLLİE / Eldonia
Eren KALELİOĞLU, Géraldine LARGUİER, Selçuk KIZILIŞIK, Ergün VATANDAŞ
Kerem BAYKAL, Doruk SEVİNÇ, Eray TÜZÜN, Sevan BEDAN, Can KÖROĞLU
Giresse KAZADİ MİHİGO, Bogatay KÖPRÜLÜ, Arica MANUKOĞLU

İstanbul Özel Fransız Saint-Joseph Lisesi

Özel Fransız Saint-Joseph Lisesi

Dr Esat Işık Caddesi N° 66

Kadıkoy 34710 İstanbul / Turquie

Télécopie: + 90 216 348 71 69

www.sj.k12.tr

All rights reserved / Tous droits réservés / Bütün hakları saklıdır